

(1)

(N° 59)

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1902-1903.

Projet de loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ⁽¹⁾.

Amendements présentés par M. Melot.

ARTICLE PREMIER.

Ajouter à l'alinea 2 de l'article premier :

« ..., ainsi qu'à la réparation des dommages qui résultent des accidents survenus dans les entreprises agricoles où sont habituellement employés un ou plusieurs ouvriers. »

ART. 6.

Ajouter après l'alinea 6 de l'article 6 les alinéas suivants :

« Lorsqu'il s'agit d'accidents survenus dans les entreprises agricoles, le salaire servant de base à l'indemnité s'entend de la rémunération moyenne allouée aux ouvriers agricoles de la catégorie à laquelle ap-

EERSTE ARTIKEL

Aan het 2^{de} lid van het 1^{ste} artikel het volgende toe te voegen :

« ..., alsmede op vergoeding voor schade voortspruitende uit ongevallen overkomen bij landbouwondernemingen waar gewoonlijk één of meer arbeiders werkzaam zijn. »

ART. 6.

Na het 6^{de} lid van artikel 6 de volgende leden bij te voegen :

« Betreft het ongevallen overkomen bij landbouwondernemingen, dan wordt onder loon, als grondslag aangenomen voor de vergoeding, verstaan het gemiddeld loon toegekend aan de landbouwarbeiders

(1) Projet de loi, n° 125

Rapport, n° 302

Amendements, n° 67 (Sess. de 1901-1902), 54, 55 et 57.

{ Sess. de 1900-1901.

partenait la victime pendant l'année qui a précédé l'accident, dans la commune où celui-ci est arrivé.

» *La Députation Permanente du Conseil provincial, les administrations communales consultées, fixe chaque année, pour chaque commune de la province et par catégories d'ouvriers, le chiffre de cette rémunération moyenne.*

» *Elle évalue la rémunération en nature d'après le prix moyen de la localité.*

» *Pour le calcul du salaire quotidien moyen, on suit les mêmes règles que ci-dessus. »*

van het soort waartoe het slachtoffer behoorde gedurende het jaar dat het ongeval voorafging, in de gemeente waar het zich voordeed

» *Na de gemeentebesturen te hebben geraadpleegd, bepaalt de Bestendige Deputatie van den Provinciaal raad, elk jaar, voor elke gemeente der provincie en per soorten van arbeiders, het cijfer van die gemiddelde vergoeding.*

» *Zij berekent het in natura betaald loon naar den gemiddelden prijs in de gemeente.*

» *Tot berekening van het dagelijksch gemiddeld loon, volgt men dezelfde regelen als hooger vastgesteld. »*

ART. 7.

Ajouter à l'article 7, après les mots : « *pour des industries déterminées* », les mots : « *autres que l'agriculture* ».

ART. 7.

In artikel 7, na de woorden : « *voor bepaalde takken van nijverheid* », de volgende woorden in te lasschen : « *andere dan landbouw* ».

A. MÉLOT.

C. CARTUYVELS.

BRABANT.

L. DE COSTER.

BARON A. D'HUART.

ALPH. VERSTEYLEN.